

- 859 / 3 - 88 / 89

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1989-1990

21 MAART 1990

WETSVOORSTEL

**tot vaststelling van de
gelijkwaardigheid van
specialisatiestages in de
geneeskunde met hogere studies**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER
van WEDDINGEN

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft dit wetsvoorstel besproken in haar vergaderingen van 30 januari, 13 februari en 13 maart 1990.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer J. Michel.

A. — Vaste leden :

C.V.P. H. De Roo, Mevr. Kestelijn-Sierens, HH. Moors, Olivier (M.), Van Rompuy.
P.S. HH. Collart, Daerden, Defosset, Donfut, Dufour.
S.P. Mevr. Duroi-Vanhelmont, HH. Lisabeth, Willockx.
P.V.V. HH. Bril, Daems, Verhofstadt.
P.R.L. HH. Kubla, van Weddingen.
P.S.C. HH. Léonard, Michel (J.).
V.U. HH. Candries, Loones.

Ecolo/ H. De Vlieghe.
Agalev

B. — Plaatsvervangers :

HH. Ansoms, Cauwenberghs, Dumez, Mevr. Merckx-Van Goey, HH. Van Hecke, Van Rompaey, Mevr. Burgeon (C.), HH. Denison, Gilles, Mayeur, Tasset, Vancrombruggen.
H. Dielens, Mevr. Lefebvre, HH. Peuskens, Vandenbroucke, HH. Cortois, Denys, Verberckmoes, Vermeiren.
HH. Ducarme, Foret, Gol.
HH. Beaufays, Jérôme, Laurent, Mevr. Maes, HH. Vangansbeke, Vanhorenbeek.
H. Simons, Mevr. Vogels.

Zie :

- 859 - 89 / 90 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heer Hazette.
- N° 2 : Amendementen.

- 859 / 3 - 88 / 89

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

21 MARS 1990

PROPOSITION DE LOI

**établissant l'égalité entre les stages
de spécialisation en médecine et
des études supérieures**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)

PAR M.
van WEDDINGEN

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné la présente proposition de loi au cours de ses réunions du 30 janvier, du 13 février et du 13 mars 1990.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. J. Michel.

A. — Titulaires :

C.V.P. M. De Roo, Mme Kestelijn-Sierens, MM. Moors, Olivier (M.), Van Rompuy.
P.S. MM. Collart, Daerden, Defosset, Donfut, Dufour.
S.P. Mme Duroi-Vanhelmont, MM. Lisabeth, Willockx.
P.V.V. MM. Bril, Daems, Verhofstadt.
P.R.L. MM. Kubla, van Weddingen.
P.S.C. MM. Léonard, Michel (J.).
V.U. MM. Candries, Loones.

Ecolo/ M. De Vlieghe.
Agalev

B. — Suppléants :

MM. Ansoms, Cauwenberghs, Dumez, Mme Merckx-Van Goey, MM. Van Hecke, Van Rompaey, Mme Burgeon (C.), MM. Denison, Gilles, Mayeur, Tasset, Vancrombruggen.
M. Dielens, Mme Lefebvre, MM. Peuskens, Vandenbroucke, MM. Cortois, Denys, Verberckmoes, Vermeiren.
MM. Ducarme, Foret, Gol.
MM. Beaufays, Jérôme, Laurent, Mme Maes, MM. Vangansbeke, Vanhorenbeek.
M. Simons, Mme Vogels.

Voir :

- 859 - 89 / 90 :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Hazette.
- N° 2 : Amendements.

I. — UITEENZETTING VAN DE INDIENER VAN HET WETSVORSTEL

Artikel 33 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1969) bepaalt dat in de vereffening van de burgerlijke rustpensioenen ten laste van de Openbare Schatkist « de diploma's van universitair en niet-universitair hoger onderwijs en van hoger technisch, zeevaart- of kunstonderwijs met volledig leerplan, die overeenstemmen met studies van een duur die gelijk is aan of hoger dan drie jaar, de toekenning met zich brengen van een tijdsbonificatie, indien het bezit van die diploma's een voorwaarde was waaraan de betrokkene heeft moeten voldoen, hetzij bij zijn aanwerving, hetzij bij een latere benoeming. »

Het onderhavige voorstel heeft tot doel die bepalingen ook toepasbaar te maken voor de geneesheren-specialisten die door een overheidsinstantie worden tewerkgesteld (bijvoorbeeld in de OCMW-ziekenhuizen).

Dit voorstel sluit aan bij de interpretatie die de Administratie van Pensioenen in dat verband in mei 1975 heeft gegeven, te weten dat volgens de bepalingen van de wet van 9 juli 1969 de vereiste jaren bijkomende opleiding om de graad van geaggregeerde specialist in een bepaalde tak van de geneeskunde te krijgen als studiejaren moeten worden beschouwd worden en dus in aanmerking moeten komen voor de berekening van het rustpensioen, voor zover die opleiding vereist is om toegang te krijgen tot het uitgeoefende ambt.

In september 1988 werd bij dezelfde Administratie een aanvraag tot opruistelling ingediend. Ze bracht een advies uit dat tegenstrijdig was met het vorige; ze was namelijk van oordeel dat de erkenning van de titel van specialist door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, niet gelijkwaardig is met een diploma van hoger onderwijs.

Na die tegenstrijdige adviezen werd beslist om het probleem in een ruimer kader opnieuw te bekijken. Dat onderzoek is nog aan de gang.

De onderhavige bepaling heeft tot doel de huidige onnauwkeurigheid weg te werken en de geest van de wet van 9 juli 1969 na te leven, door invoeging van een artikel 34bis, luidend als volgt :

« Art. 34bis. — De specialisatiestages in de geneeskunde, zoals die door de wet worden opgelegd en de erkenning als specialist die na afloop van die stages door het Ministerie van Volksgezondheid wordt uitgereikt staan, voor de toepassing van deze wet, gelijk met de hogere studies en het diploma die recht geven op valorisatie bij de berekening van het pensioen van de ambtenaren. »

I. — EXPOSE DE L'AUTEUR DE LA PROPOSITION DE LOI

L'article 33 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public (*Moniteur belge* du 20 août 1969) stipule que, dans la liquidation des pensions civiles de retraite à charge du Trésor public, « les diplômes de l'enseignement supérieur universitaire et non universitaire, et de l'enseignement supérieur technique, maritime ou artistique, de plein exercice, correspondant à des études d'une durée égale ou supérieure à trois ans, donnent lieu à l'octroi d'une bonification de temps, si la possession de ces diplômes a constitué une condition à laquelle l'intéressé a dû satisfaire, soit à l'occasion de son recrutement, soit à l'occasion d'une nomination ultérieure. »

La présente proposition a pour objet de rendre ces dispositions applicables aux médecins spécialistes occupés par un pouvoir public (par exemple dans les hôpitaux de CPAS).

Cette proposition rejoint l'interprétation donnée à ce sujet en mai 1975 par l'administration des pensions, à savoir qu'aux termes de la loi du 9 juillet 1969, les années de formation complémentaire imposées pour obtenir l'agrégation de spécialiste dans une branche déterminée de la médecine, doivent être considérées comme des années d'études et donc être prises en considération pour le calcul de la pension de retraite lorsque cette formation est requise pour occuper la fonction exercée.

En septembre 1988, cette même administration, saisie d'une demande de mise à la retraite, rendait un avis opposé, estimant que l'agrégation au titre de spécialiste délivrée par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions n'était pas équivalente à un diplôme de l'enseignement supérieur.

Suite à ces avis contradictoires, il fut décidé de réexaminer le problème dans le cadre d'une étude plus large. Cet examen est toujours en cours.

La présente disposition vise à sortir de l'imprécision actuelle et à faire respecter l'esprit de la loi du 9 juillet 1969 en y insérant un article 34bis, libellé comme suit :

« Art. 34bis. — Les stages de spécialisation en médecine tels qu'ils sont imposés par la loi, et l'agrégation de spécialiste délivrée à l'issue de ces stages par le Ministère de la Santé Publique, sont, en application de la présente loi, synonymes d'études supérieures et de diplôme donnant droit à valorisation dans le calcul de la pension des fonctionnaires. »

II. — ALGEMENE BESPREKING

Een spreker wenst verduidelijking omtrent het voorwerp van het onderhavige voorstel.

Artikel 7, § 1, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers (*Belgisch Staatsblad* van 16 januari 1968) maakt het mogelijk dat voor de werknemer (of de overlevende echtgeno(o)t(e)) de periodes gedurende welke hij vanaf 1 januari van het jaar waarin zijn twintigste verjaardag valt, gestudeerd heeft (met inachtneming van de voorwaarden waarin het voornoemde artikel voorziet), met tewerkstellingsperiodes worden gelijkgeschakeld.

Om van die bepalingen gebruik te maken, moet de werknemer een aanvraag indienen bij de Rijksdienst voor Pensioenen die de achterstallen van de verschuldigde bijdrage berekent, rekening houdend met het aantal studiejaren die voor de berekening van het rustpensioen moeten worden geregulariseerd.

De storting van de bijdragen gebeurt ineens, binnen zes maanden te rekenen van de datum waarop de beslissing van de Rijksdienst definitief is geworden, of in annuïteiten, overeenkomstig bepaalde voorwaarden (artikel 7, §§ 3 tot 7, van het voormelde besluit).

Heeft het onderhavige voorstel tot doel voor de geneesheren-specialisten een gelijkaardige mogelijkheid tot regularisatie in te voeren of wordt er eerder gestreefd naar een gelijkschakeling van de specialisatiejaren met de studiejaren hoger onderwijs, waarbij het diploma de toekenning van een tijdsbonificatie met zich meebrengt?

De auteur van het voorstel verduidelijkt dat het voorwerp van de voorliggende bepaling zeer beperkt is. Het gaat slechts om de invoering van een gelijkwaardigheid tussen enerzijds de vereiste jaren bijkomende opleiding om de erkenning als geneesheer-specialist te krijgen, en anderzijds de vereiste jaren hoger onderwijs voor het diploma van generalist.

Die jaren bijkomende opleiding moeten als studiejaren worden beschouwd, net als in het tweede geval, waardoor ze in de beroepsloopbaan op dezelfde wijze voor de berekening van het rustpensioen worden gevaloriseerd.

De Minister van Pensioenen is voorstander van de toekenning van een extra tijdsbonificatie aan de houders van een specialisatie in de geneeskunde. Hij meent echter dat het noodzakelijk is bepaalde wijzigingen in de voorgestelde tekst aan te brengen, meer bepaald om volgende redenen:

1. de vereiste jaren bijkomende opleiding om de erkenning als geneesheer-specialist te krijgen, kunnen slechts in aanmerking komen voor de berekening van het pensioen voor zover die specialisatie vereist is voor het uitgeoefende ambt;

2. het is noodzakelijk een beperking in te voeren voor het aantal jaren bijkomende opleiding die voor de berekening van het rustpensioen worden erkend. De Minister stelt voor een extra bonificatie van maxi-

II. — DISCUSSION GENERALE

Un orateur souhaite que soit précisé l'objet de la présente proposition.

L'article 7, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés (*Moniteur belge* du 16 janvier 1968) permet au travailleur salarié (ou à son conjoint survivant) d'obtenir l'assimilation à des périodes d'occupation, des périodes pendant lesquelles il a, à partir du 1^{er} janvier de l'année de son vingtième anniversaire, fait des études selon les conditions prévues par ledit article.

En vue de bénéficier de ces dispositions, le travailleur doit introduire une demande auprès de l'Office national des pensions, qui calcule l'arriéré de cotisation dû compte tenu du nombre d'années d'études à régulariser pour le calcul de la pension de retraite.

Le versement des cotisations s'effectue en une fois, dans les six mois à compter de la date à laquelle la décision de l'Office est devenue définitive ou par annuités, selon certaines conditions (article 7, §§ 3 à 7 dudit arrêté).

La présente proposition vise-t-elle à instaurer une possibilité de régularisation analogue pour les médecins spécialistes ou prévoit-elle plutôt l'assimilation des années de spécialisation à des années d'études supérieures pour lesquelles le diplôme donne lieu à l'octroi d'une bonification de temps?

L'auteur de la proposition précise que l'objet de la présente disposition est très limité. Il s'agit uniquement d'établir une équivalence entre, d'une part, les années de formation complémentaire imposées pour obtenir l'agrégation de médecin spécialiste et, d'autre part, les années d'études supérieures nécessaires à l'obtention du diplôme de médecin généraliste.

Les premières doivent être considérées comme des années d'études au même titre que les secondes et donc être valorisées de manière identique dans la carrière professionnelle pour le calcul de la pension de retraite.

Le Ministre des Pensions se déclare favorable à l'octroi d'une bonification supplémentaire de temps aux titulaires d'une spécialisation en médecine. Néanmoins, il estime qu'il est nécessaire d'apporter certaines modifications au texte proposé, et ce pour les raisons suivantes:

1. les années de formation complémentaire imposées pour obtenir l'agrégation en qualité de médecin spécialiste ne peuvent être prises en considération pour le calcul de la pension que si cette spécialisation est requise pour la fonction exercée;

2. il est indispensable de limiter le nombre d'années de formation complémentaire reconnues pour le calcul de la pension de retraite. Le Ministre suggère d'instaurer une bonification supplémentaire maxi-

maal drie jaar in te voeren, waardoor het totale aantal bonificatiejaren die een geneesheer kan krijgen op 10 jaar wordt gebracht;

3. het wetsvoorstel heeft tot doel een artikel 34bis in de wet van 9 juli 1969 in te voegen. De vraag rijst of ook andere wetsbepalingen niet in dezelfde zin moeten worden gewijzigd, met name de wet van 16 juni 1970 betreffende de bonificaties wegens diploma's inzake pensioenen van leden van het onderwijs (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1970);

4. de bewoordingen van de tekst moeten worden herzien om het juridische aspect ervan te verbeteren.

De auteur van het voorstel is het eens met de argumenten van de Minister. Hij betwijfelt echter of het wel mogelijk is het in overweging te nemen aantal jaren te beperken. Immers :

1. het uitgeoefende ambt kan een bijkomende opleiding van meer dan drie jaar vereisen;

2. de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, bepaalt bij besluit het aantal studie-jaren (voltijds en deeltijds) die voor de erkenning van specialist vereist zijn. Waarom dan geen rekening houden met die gegevens bij het bepalen van het aantal jaren dat gevaloriseerd wordt voor de berekening van het rustpensioen ?

De Minister van Pensioenen meent dat het noodzakelijk is een redelijke maximumbeperking in te voeren voor het aantal gevaloriseerde jaren.

Hij is echter bereid om dat probleem op grond van concrete gevallen te bestuderen, om elke willekeurige beperking te voorkomen.

*
* *

In overleg met de Minister de Minister van Pensioenen en na grondig onderzoek van het vraagstuk, dient *de auteur van het wetsvoorstel* een amendement (n° 1) (Stuk Kamer n° 859/2-88/89) in om de oorspronkelijke tekst te vervangen door een uitgebreidere versie, die de strekking van het voorstel overneemt maar de verschillende toepassingsvoorwaarden ervan nader omschrijft :

1. de valorisatie van de specialisatiejaren wordt beperkt tot een maximumduur van vijf jaar. Het totaal van de bonificaties (rekening houdend met zowel het aantal studie-jaren dat is vereist voor het behalen van het diploma van huisarts, als met de stagejaren die vereist zijn om de erkenning als geneesheer-specialist te krijgen) mag niet hoger zijn dan twaalf jaar (artikel 1 van de geamendeerde tekst);

2. een identieke tijdsbonificatie kan worden toegekend aan de onderwijskrachten indien voor de uitoefening van hun ambt de erkenning als geneesheer-specialist is vereist (artikel 3);

3. indien de betrokkene, tijdens de hele duur van zijn studies of een gedeelte ervan, een beroepsactiviteit heeft uitgeoefend die in aanmerking komt voor het berekenen van een pensioen in één van de Belgische of buitenlandse stelsels van sociale zekerheid of,

male de 3 ans, ce qui porterait à 10 années le total des bonifications admissibles pour un médecin;

3. la proposition de loi vise à insérer un article 34bis dans la loi du 9 juillet 1969. La question se pose de savoir si d'autres dispositions légales ne doivent pas être modifiées dans le même sens, notamment la loi du 16 juin 1970 relative aux bonifications pour diplômes en matière de pensions des membres de l'enseignement (*Moniteur belge* du 15 juillet 1970);

4. le libellé du texte doit être revu afin d'en améliorer le caractère juridique.

L'auteur de la proposition se rallie à l'argumentation du Ministre. Toutefois, il émet des doutes quant à la possibilité de fixer une limite au nombre d'années à prendre en considération. En effet :

1. la fonction exercée peut exiger une formation complémentaire dont la durée dépasse trois années;

2. le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions fixe par arrêté le nombre d'années d'études (à temps plein et à temps partiel) requises pour obtenir l'agrégation de spécialiste. Comment ne pas tenir compte de ces données lorsqu'il s'agit de déterminer le nombre d'années valorisées pour le calcul de la pension de retraite ?

Le Ministre des Pensions estime qu'il est nécessaire de fixer une limite maximale raisonnable au nombre d'années valorisées.

Néanmoins, il se déclare prêt à examiner ce problème sur base de cas concrets afin d'éviter toute limitation arbitraire.

*
* *

En accord avec le Ministre des Pensions et compte tenu d'un examen approfondi de la question, *l'auteur de la proposition de loi* introduit un amendement (n° 1) (Doc Chambre n° 859/2-88/89) visant à remplacer le texte initial par un texte plus élaboré qui reprend l'esprit de la proposition mais en précise les différentes conditions d'application :

1. la valorisation des années de spécialisation est limitée à une durée maximum de cinq années. Le total des bonifications (en tenant compte à la fois des années d'études requises pour l'obtention du diplôme de médecin généraliste et des années de stage qui permettent d'obtenir l'agrégation en qualité de médecin spécialiste) ne peut excéder douze années (article 1^{er} du texte amendé);

2. une bonification de temps identique peut être accordée aux membres du personnel enseignant lorsque l'agrégation en qualité de médecin spécialiste est exigée pour l'exercice de leur fonction (article 3);

3. si pendant tout ou partie de la durée de ses études, l'intéressé a exercé une activité professionnelle qui entre en ligne de compte pour le calcul d'une pension dans un des régimes belges ou étrangers de sécurité sociale, ou s'il a validé, à l'égard d'un de ces

indien hij, ten opzichte van één van die stelsels, de duur van zijn studies door persoonlijke stortingen heeft gevalideerd, wordt het gedeelte van dit pensioen dat beantwoordt aan de met de studieperiode samen vallende diensten of dat voortvloeit uit de uitgevoerde validering, afgetrokken van de pensioenverhoging die het gevolg is van de bonificatie (artikelen 2 en 4);

4. artikel 5 voorziet in de procedure die moet worden gevolgd door de geneesheren-specialisten die reeds pensioengerechtigd zijn en wensen dat hun rustpensioen wordt herzien op grond van de nieuwe, bij de artikelen 1 en 3 ingevoegde bepalingen;

5. artikel 6 regelt de inwerkingtreding van die nieuwe bepalingen.

Gelijktijdig daarmee stelt spreker voor het opschrift van het wetsvoorstel te vervangen om beter aan te sluiten bij het doel van de hiervoren bedoelde bepalingen (amendement n° 2 - Stuk Kamer n° 859/2-88/89). Het nieuwe opschrift luidt als volgt :

« Wetsvoorstel tot toekenning aan de geneesheren-specialisten van een bijkomende bonificatie inzake pensioenen. »

*
* *

De Commissie besluit de bespreking aan de hand van de geamendeerde tekst voort te zetten.

*
* *

Verscheidene leden wensen nadere uitleg over de strekking en de verschillende toepassingswijzen van de hiervoren uiteengezette bepalingen :

— Bestaan er gelijksoortige bepalingen die gelden voor andere beroepen in de overheidssector ? Zo ja, in hoeverre worden de specialisatiejaren in aanmerking genomen bij de berekening van het rustpensioen ?

Kan de Minister een aantal concrete voorbeelden geven ? Hoe wordt het rustpensioen in de verschillende overheidssectoren berekend ? Welke periodes kunnen voor de pensioenberekening eventueel met arbeidsperiodes worden gelijkgesteld ?

Een lid geeft het voorbeeld van professoren die, willen zij hun ambt in een universiteit of een instelling voor hoger onderwijs van het lange type kunnen uitoefenen, de graad van doctor moeten hebben behaald. Kan de periode tijdens welke zij hun vorsingswerk verrichten en hun proefschrift maken bij de pensioenberekening in aanmerking worden genomen ?

— Zijn de onderhavige bepalingen ook van toepassing op andere afgestudeerde academici (die niet in de overheidssector werkzaam zijn), die zich in bepaalde gevallen moeten specialiseren, willen zij in het een of andere ambt worden benoemd ?

— Legt de wet specialisatiestages op in andere dan het medische domein ?

régimes, la durée de ses études par des versements personnels, la part de cette pension qui correspond aux services coïncidant avec la période des études ou qui découle de la validation effectuée, est déduite de l'accroissement de pension résultant de la bonification (articles 2 et 4);

4. l'article 5 prévoit la procédure à suivre par les médecins spécialistes déjà admis à la retraite et qui souhaitent obtenir la révision de leur pension de retraite compte tenu des nouvelles dispositions insérées par les articles 1 et 3;

5. l'article 6 règle l'entrée en vigueur de ces nouvelles dispositions.

Simultanément, l'intervenant propose de modifier l'intitulé de la proposition de loi afin de mieux rencontrer l'objet des dispositions visées ci-dessus (amendement n° 2 - doc. Chambre n° 859/2 - 88/89). Le nouvel intitulé est libellé comme suit :

« Proposition de loi accordant aux médecins spécialistes une bonification supplémentaire en matière de pension. »

*
* *

La Commission décide de poursuivre la discussion sur base du texte ainsi amendé.

*
* *

Plusieurs membres souhaitent obtenir des précisions concernant la portée et les diverses modalités d'application des dispositions commentées ci-dessus :

— Existe-t-il des dispositions analogues en faveur d'autres professions dans le secteur public ? Si oui, dans quelle mesure les années de spécialisation sont-elles valorisées pour le calcul de la pension de retraite ?

Le Ministre pourrait-il donner quelques exemples concrets ? Comment calcule-t-on la pension de retraite dans les différents secteurs de la Fonction publique ? Quelles périodes peuvent éventuellement être assimilées à des périodes d'occupation pour le calcul de la pension ?

Un membre cite l'exemple de professeurs qui, pour exercer leur fonction dans une université ou un institut d'enseignement supérieur de type long, doivent nécessairement être admis au grade de docteur. La période au cours de laquelle ces personnes effectuent leur travail de recherche et rédigent leur thèse de doctorat peut-elle être prise en compte dans le calcul de la pension ?

— Les présentes dispositions sont-elles également applicables à d'autres diplômés universitaires (que ceux employés dans le secteur public), obligés, dans certains cas, de se spécialiser afin d'obtenir leur nomination dans l'une ou l'autre fonction ?

— La loi impose-t-elle des stages de spécialisation dans d'autres domaines que la médecine ?

— Worden die stages vergoed ? Zo ja, kunnen die stagejaren dan in aanmerking worden genomen bij de berekening van het pensioen zo een bijdrage wordt betaald in het kader van de regeling voor zelfstandigen ? Voorziet het besproken voorstel daarin ?

— Kan de toestand van de geneesheren-specialisten niet worden vergeleken met die van de licentiaten in de rechten die een stage van 3 jaar moeten doormaken om als advocaat te worden toegelaten ? Gedurende die periode vraagt de advocaat-stagiair doorgaans van het betalen van bijdragen te worden vrijgesteld, aangezien hij met een krap inkomen moet zien rond te komen. In de onderstelling dat later een benoeming in de overheidssector volgt, worden die stagejaren bijgevolg niet in aanmerking genomen bij de berekening van het rustpensioen.

— Is de toekenning van een bonificatie van maximum 12 jaar aan de geneesheren-specialisten niet wat overdreven ? Dreigen daarbij geen privileges te worden ingevoerd voor een welbepaald beroep, ook al heeft deze maatregel een beperkte budgettaire weerslag ?

De Minister van Pensioenen herinnert eraan dat het onderhavige wetsvoorstel *uitsluitend* doelt op de geneesheren-specialisten die in de overheidssector werken (openbare ziekenhuizen en ziekenhuizen van het O.C.M.W.). In dit geval is geen ander beroep dat een universitaire of post-universitaire opleiding vereist, vragende partij. Het aantal door het voorstel geïmpeerde gevallen is bijgevolg zeer beperkt.

Doctors in de rechten die voor de overheid werken, kunnen alleen een bonificatie voor studiejaren krijgen indien hun diploma voor de uitoefening van hun ambt is vereist. Zo is het diploma van doctor in de rechten geen vereiste voor een betrekking in niveau 2 van het Openbaar ambt bijvoorbeeld. In dergelijk geval zou de bonificatie niet worden toegekend.

Voorts merkt de Minister op dat de professoren in de geneeskunde doorgaans hun loopbaan in overheidsdienst als assistent beginnen. Terwijl ze de cursus honorum volgen (1^{ste} assistent-werkleider — geassocieerd docent — docent), krijgen ze hun aggregatie voor het hoger onderwijs en tot slot behalen ze slot de academische graad van gewoon hoogleraar.

In feite doorlopen ze hun specialisatiejaren terwijl ze reeds worden vergoed. Die jaren worden bijgevolg automatisch in hun loopbaan als arbeidsperiodes geïncorporeerd. Op het einde van hun loopbaan krijgen ze een pensioenuitkering van 715 500 frank tegen index 114.20 (maximumbedrag krachtens artikel 39 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen — *Belgisch Staatsblad* van 17 augustus 1978, bijlage).

De Minister preciseert voorts dat alleen de specialisatiestages in de geneeskunde bij wet worden geregeld en opgelegd.

— Les stages en question sont-ils rémunérés ? Si oui, ces années de stage ne pourront-elles pas être valorisées pour le calcul de la pension moyennant le paiement d'une cotisation dans le cadre du régime des travailleurs indépendants ? Ce cas est-il prévu par la présente proposition ?

— La situation des médecins spécialistes n'est-elle pas comparable à celle des licenciés en droit qui doivent effectuer un stage de 3 ans pour être admis comme avocat ? Pendant cette période, l'avocat-stagiaire demande généralement à être dispensé du paiement de cotisations, ses revenus étant particulièrement peu élevés. Dans l'hypothèse d'une nomination ultérieure dans le secteur public, ces années de stage ne seront par conséquent pas valorisées pour le calcul de la pension de retraite.

— N'est-il pas excessif d'accorder une bonification de 12 années maximum aux médecins spécialistes ? Ne risque-t-on pas d'instaurer certains privilèges en faveur d'une profession déterminée, même si l'impact budgétaire de la présente mesure est réduit ?

Le Ministre des Pensions rappelle que la présente proposition de loi vise *uniquement* les médecins spécialistes occupés dans le secteur public (hôpitaux publics et de CPAS). Aucune autre profession requérant une formation universitaire ou post-universitaire n'est demanderesse en la matière. Le nombre de cas concernés est donc fort limité.

Les docteurs en droit qui accèdent à la fonction publique ne peuvent bénéficier d'une bonification pour années d'études que dans la mesure où leur diplôme est requis pour l'exercice de la fonction. Ainsi, le diplôme de docteur en droit n'est pas exigé pour occuper une fonction par exemple dans le niveau 2 de la Fonction publique. En pareil cas, la bonification ne serait donc pas accordée.

D'autre part, le Ministre fait remarquer qu'en médecine, les professeurs d'université entament généralement leur carrière dans la Fonction publique en qualité d'assistant. Ils obtiennent leur agrégation de l'enseignement supérieur tout en suivant le cursus honorum (1^{er} assistant-chef de travaux — chargé de cours associé — chargé de cours), pour finalement accéder au grade académique de professeur ordinaire.

En fait, ils effectuent leurs années de spécialisation tout en étant déjà rémunérés. Ces années seront donc automatiquement valorisées dans leur carrière en tant que périodes d'occupation. En fin de carrière, ils pourront ainsi bénéficier d'une pension de 715 500 francs à l'indice 114.20 (montant maximum plafonné en vertu de l'article 39 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires — *Moniteur belge* du 17 août 1978, annexe).

Par ailleurs, le Ministre précise que seuls les stages de spécialisation en médecine sont réglementés et imposés par la loi.

Indien de betrokkene tijdens de hele duur van zijn studies of een gedeelte ervan een beroepsactiviteit (als zelfstandige) heeft uitgeoefend waarvoor hij werd betaald en bijdragen heeft gestort, bepalen de artikelen 2 en 4 van het geamendeerde voorstel dat het gedeelte van het pensioen dat daarmee samenvalt, afgetrokken wordt van de pensioenverhoging die het gevolg is van de bonificatie.

In verband met de bonificatiejaren wijst de Minister op de noodzaak de tekst van de wet zo dicht mogelijk bij de bestaande toestand te laten aansluiten. De maximumduur van 5 jaar komt immers overeen met de gemiddelde opleidingsduur van geneesheren-specialisten; bepaalde specialismen vergen zelfs een opleiding die over 6 à 7 jaar wordt gespreid.

Het totaal van de bonificaties (maximum 12 jaar) houdt ook rekening met de 7 studiejaren die voor het verkrijgen van het diploma van generalist zijn vereist.

Om de bewijsvoering van de Minister te staven, legt de indiener van het wetsvoorstel de lijst voor van de erkende medische specialismen met de overeenkomstige opleidingsduur.

Lijst van de erkende medische specialismen
(Maart 1988)

	Duur van de opleiding
<i>Heelkundige en aanverwante specialismen :</i>	
Heelkunde	6 jaar
Neuro-chirurgie	6 jaar
Plastische chirurgie	6 jaar
Gynaecologie-verloskunde	5 jaar
Oogheelkunde	4 jaar
Keel- neus- en oorheelkunde	4 jaar
Keel- neus- en oorheelkunde + hals- en aangezichtsheelkunde	6 jaar
Urologie	6 jaar
Orthopedie	6 jaar
Mondheelkunde	5 jaar
Mondheelkunde + kaak- en aangezichts- heelkunde	7 jaar

Geneeskundige en aanverwante specialismen :

Dermatologie en venerologie	4 jaar
Interne geneeskunde	5 jaar
Pneumologie	5 jaar
Gastroënterologie	5 jaar
Cardiologie	5 jaar
Neuropsychiatrie	5 jaar
Neurologie	5 jaar
Psychiatrie	5 jaar
Reumatologie	5 jaar
Pediatrie	5 jaar
Geriatric (sinds 1989)	7 jaar

Lorsque, pendant tout ou partie de la durée des études de spécialisation, l'intéressé a exercé une activité professionnelle (en tant qu'indépendant) pour laquelle il a été rémunéré et a versé des cotisations, les articles 2 et 4 de la proposition amendée prévoient que la part de la pension correspondante est déduite de l'accroissement de pension résultant de la bonification.

Quant au nombre d'années bonifiées, le Ministre rappelle la nécessité de faire coïncider le mieux possible le texte de loi avec la situation réelle. Or, la durée maximum de 5 années représente la durée moyenne de formation pour les médecins spécialistes, certaines spécialités requérant même une formation étalée sur 6 ou 7 ans.

Le total des bonifications (12 ans maximum) tient également compte des 7 années d'études nécessaires à l'obtention du diplôme de médecin généraliste.

L'auteur de la proposition de loi fournit la liste des spécialités médicales reconnues avec la durée de formation correspondante afin d'étayer l'argumentation du Ministre.

Liste des spécialités médicales reconnues
(Mars 1988)

	Durée de la formation
<i>Spécialités chirurgicales et apparentées :</i>	
Chirurgie	6 ans
Neurochirurgie	6 ans
Chirurgie plastique	6 ans
Gynécologie obstétrique	5 ans
Ophtalmologie	4 ans
Oto-rhino-laryngologie	4 ans
Oto-rhino-laryngologie + chirurgie cervico- faciale	6 ans
Urologie	6 ans
Orthopédie	6 ans
Stomatologie	5 ans
Stomatologie + chirurgie maxillo-faciale	7 ans

Spécialités médicales et apparentées :

Dermato-vénéréologie	4 ans
Médecine interne	5 ans
Pneumologie	5 ans
Gastro-entérologie	5 ans
Cardiologie	5 ans
Neuropsychiatrie	5 ans
Neurologie	5 ans
Psychiatrie	5 ans
Rhumatologie	5 ans
Pédiatrie	5 ans
Gériatrie (depuis 1989)	7 ans

Medisch-technische specialismen :

Anesthesiologie	5 jaar
Fysische geneeskunde	5 jaar
Klinische biologie	5 jaar
Röntgendiagnose	4 jaar
Röntgen- en radiumtherapie	4 jaar
Nucleaire geneeskunde	5 jaar
Pathologische anatomie	5 jaar

Nog in verband met de bonificaties wegens diploma's inzake pensioenen van het onderwijzend personeel constateert een spreker dat het voorbeeld van de Minister (een arts die als assistent bij de universiteit in dienst wordt genomen) niet op het volledige professorenkorps van toepassing is. Sommige professoren hebben immers een groot gedeelte van hun wetenschappelijk werk buiten de universiteit moeten doen, alvorens te doctoreren en hun functie te kunnen uitoefenen. Op welke basis wordt het rustpensioen in dergelijke gevallen berekend ?

Het zou, volgens het lid, interessant zijn het probleem in een veel ruimere context te plaatsen (het volledige professorenkorps dat in de universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs werkzaam is), in plaats van zich tot de geneesheren te beperken.

Om in een universiteit of een instelling voor hoger onderwijs te kunnen werken, moet een leerkracht kunnen bewijzen dat hij de graad van doctor heeft behaald. Zullen de jaren van voorbereidend onderzoek bij de berekening van het pensioen in aanmerking worden genomen, indien de betrokkene geen enkele bijdrage heeft betaald tussen het ogenblik waarop hij zijn licentiaatsdiploma behaalde en de dag waarop hij tot doctor promoveerde ?

Een ander lid wijst erop dat statuut en bezoldiging tussen de universiteiten en zelfs tussen de hogelaren onderling vaak verschillen. Hoe kan het onderhavige wetsvoorstel een oplossing bieden voor een dergelijk aantal uiteenlopende situaties ?

De Minister van Pensioenen verzekert dat statuut en bezoldiging in de overheidssector (universiteiten van Gent en Luik en andere gemeenschapsfaculteiten) niet veel van elkaar verschillen. In antwoord op een opmerking van een spreker, bevestigt hij dat de weddeschalen in alle OCMW-ziekenhuizen vrijwel dezelfde zijn.

Voorts herinnert de Minister aan het algemeen geldende beginsel inzake pensioenen : artikel 2, § 2, laatste lid, van de wet van 16 juni 1970 betreffende de bonificaties wegens diploma's inzake pensioenen van leden van het onderwijs (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1970) bepaalt dat « de uit hoofde van een diploma toegekende bonificatie niet hoger mag zijn dan die verbonden aan het diploma dat normaal voor de uitoefening van het ambt dan wel van een deel ervan was vereist ».

Zo is voor het specialisme stomatologie een aanvullende opleiding van vijfjaar vereist. Indien een stomatoloog vervolgens een betrekking in overheidsdienst

Spécialités médico-techniques :

Anesthésiologie	5 ans
Médecine physique	5 ans
Biologie clinique	5 ans
Radiodiagnostic	4 ans
Radio -et radiumthérapie	4 ans
Médecine nucléaire	5 ans
Anatomopathologie	5 ans

Revenant aux bonifications pour diplômes en matière de pensions des membres de l'enseignement, *un intervenant* constate que l'exemple cité par le Ministre (médecin engagé comme assistant à l'université) ne peut s'appliquer à l'ensemble du corps professoral. Certains professeurs ont en effet dû réaliser une bonne part de leur travail scientifique en dehors du cadre de l'université avant d'obtenir leur doctorat et de pouvoir exercer leur fonction. Dans ce cas, sur quelle base est calculée la pension de retraite ?

Selon le membre, il serait intéressant de considérer le problème plus globalement (ensemble du corps professoral en fonction dans les universités et les instituts d'enseignement supérieur) plutôt que de se limiter aux seuls médecins.

Pour pouvoir fonctionner dans une université ou un institut d'enseignement supérieur de type long, un enseignant doit prouver qu'il a obtenu son doctorat. Les années consacrées aux travaux préparatoires seront-elles valorisées dans le calcul de la pension si l'intéressé n'a versé aucune cotisation entre l'obtention de sa licence et l'admission au grade de docteur ?

Un autre membre souligne la diversité de statuts et de rémunérations d'une université à l'autre, voire même d'un professeur à un autre. Comment répondre à une telle variété de situations par la présente proposition de loi ?

Le Ministre des Pensions assure qu'il existe peu de variété de statut et de traitement dans le secteur public (universités de Liège et de Gand, et autres facultés communautaires). En réponse à une remarque d'un orateur, il confirme que les barèmes sont pratiquement identiques dans tous les hôpitaux de CPAS.

D'autre part, le Ministre rappelle le principe général en vigueur en matière de pensions : l'article 2, § 2, dernier alinéa, de la loi du 16 juin 1970 relative aux bonifications pour diplômes en matière de pensions des membres de l'enseignement (*Moniteur belge* du 15 juillet 1970) stipule que « la bonification accordée du chef d'un diplôme ne peut être supérieure à celle afférente au diplôme qui était normalement requis pour l'exercice de tout ou partie de la fonction ».

Ainsi, la spécialisation en stomatologie requiert une formation supplémentaire de 5 années. Si un stomatologue accède à une fonction dans le secteur

aanneemt waarvoor alleen de graad van doctor in de geneeskunde is vereist, zullen die vijf studiejaren niet voor de bonificatie in aanmerking komen, aangezien de specialisatie in dit geval niet vereist was.

Indien het specialisme stomatologie voor het uitoefenen van een welbepaald ambt daarentegen wel noodzakelijk is, acht de Minister het normaal dat die specialisatiejaren in rekening worden gebracht. Indien de betrokkene tijdens een gedeelte of de hele duur van zijn studie, evenwel een bezoldigde beroepsactiviteit heeft uitgeoefend, zal het betrokken pensioengedeelte worden afgetrokken van de pensioenverhoging die het gevolg is van de bonificatie (artikelen 2 en 4 van het geamendeerde voorstel).

In antwoord op de vraag van een *lid* herhaalt de Minister ten slotte dat de onderhavige bepalingen enkel betrekking hebben op de pensioenregeling voor geneesheren-specialisten die in overheidsdienst werken. Zij zullen daarentegen niet de minste weerslag hebben op de organisatie en de subsidiëring van universitaire studies.

De auteur van het wetsvoorstel wenst er bovendien de nadruk op te leggen dat de specialisatie in de geneeskunde streng is geregeld in wetten en reglementen die in het *Belgisch Staatsblad* werden bekendgemaakt, zulks in tegenstelling tot de door de vorige sprekers vermelde gevallen die telkens afzonderlijk moeten worden onderzocht om de individuele situatie van de betrokkene te kunnen bepalen.

Het Ministerie van Volksgezondheid heeft ter zake een aantal zeer duidelijke eisen geformuleerd (duur van de vereiste opleiding enz...) en de pensioenregeling dient dan ook aan al die bepalingen te worden aangepast.

Men kan er immers van uitgaan dat in de geneeskunde de verschillende specialisatierichtingen (de zogenaamde « stages ») en de studie voor het behalen van het diploma van huisarts *gelijkwaardig* zijn, althans wanneer de specialisatiejaren voor de uitoefening van een welbepaald ambt verplicht zijn. Waarom worden voor de bonificatie dan alleen de 7 jaren in aanmerking genomen die nodig zijn om de graad van doctor in de geneeskunde te behalen? Een dergelijke situatie valt niet te rechtvaardigen.

Over het algemeen wordt een arts die een specialisatiestage volgt, niet bezoldigd. Indien hij bij uitzondering wel voor zijn prestaties wordt vergoed en hij voor een Belgisch of buitenlands stelsel van sociale zekerheid bijdragen heeft betaald, ligt het natuurlijk voor de hand dat het in onderhavig wetsvoorstel beoogde bonificatiesysteem (artikelen 2 en 4) niet zal worden toegepast.

public pour laquelle seul le titre de docteur en médecine est requis, ces 5 années d'études ne seront évidemment pas bonifiées étant donné que la spécialisation n'est pas exigée.

Par contre, si la spécialisation en stomatologie est requise pour l'exercice d'une certaine fonction, le Ministre estime qu'il est normal de valoriser ces années de spécialisation, étant entendu que si, pour tout ou partie de la durée de ses études, l'intéressé a été rémunéré, la part de la pension correspondante sera déduite de l'accroissement de pension résultant de la bonification (articles 2 et 4 de la proposition amendée).

Enfin, en réponse à la question d'un *membre*, le Ministre répète que les présentes dispositions visent uniquement le régime des pensions des médecins spécialistes engagés dans la Fonction publique. Elles n'auront, par contre, aucune incidence sur l'organisation et le subventionnement des études universitaires.

L'auteur de la proposition de loi tient, par ailleurs, à souligner que — contrairement aux différents cas mentionnés par les deux orateurs précédents, qui nécessiteraient à chaque fois un examen particulier afin de déterminer la situation individuelle de l'intéressé — la spécialisation en médecine est une matière strictement réglée par des textes légaux et réglementaires qui ont fait l'objet d'une publication au *Moniteur belge*.

Le Ministère de la Santé publique a formulé des exigences très précises en la matière (durée de la formation requise, etc). D'où la nécessité d'adapter le régime des pensions à l'ensemble de ces dispositions.

En fait, on peut considérer qu'en médecine, il y a *égalité* entre les études (appelées « stages ») de spécialisation et les études qui ont précédé l'octroi du diplôme de médecin généraliste, dans la mesure où les années de spécialisation sont obligatoires pour l'exercice d'une fonction déterminée. Pourquoi dès lors ne bonifier que les 7 années requises pour l'obtention du titre de docteur en médecine? Une telle situation n'est pas justifiable.

Généralement le médecin qui effectue un stage de spécialisation n'est pas rémunéré. Si, par exception, son travail a été rétribué et des cotisations ont été versées dans le cadre d'un des régimes belges ou étrangers de sécurité sociale, il est évident que le nouveau système de bonification envisagé dans la présente proposition de loi (articles 2 et 4) ne sera pas appliqué.

III. — BESPREKING VAN DE ARTIKELEN

Zoals gezegd, heeft de Commissie besloten dat de geamendeerde tekst als basis zou dienen voor de bespreking (Stuk Kamer n° 859/2-88/89).

Artikel 1

De auteur van het wetsvoorstel herinnert eraan dat dit artikel in de mogelijkheid voorziet aan de geneesheer-specialist een met het aantal jaren specialisatiestage overeenstemmende extra tijdsbonificatie van maximum vijf jaar toe te kennen, mits de erkenning als geneesheer-specialist een vereiste was waaraan de betrokkene bij zijn aanwerving, ofwel naar aanleiding van een latere benoeming heeft moeten voldoen.

Verscheidene leden halen het voorbeeld van een gemengde loopbaan aan : een geneesheer-specialist oefent gedurende een aantal jaren zijn beroep als zelfstandige uit. Vervolgens stapt hij over naar het overheidsambt. Kan hij in dat geval op alle bonificaties aanspraak maken (5 jaar specialisatie en 7 jaar voor zijn doctor-studies) ofschoon hij pas laatsttijdig bij het overheidsambt werd benoemd ?

Een spreker vraagt om meer opheldering omtrent de wijze waarop een dergelijke valorisatie zal worden toegepast.

De wet van 15 mei 1984 houdende de maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen (*Belgisch Staatsblad* van 22 mei 1984) voert het beginsel van de « eenheid van loopbaan » in. Met andere woorden, het aantal jaren dienst dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen, mag niet meer bedragen dan 45 of 40 jaar, naargelang het om een man dan wel om een vrouw gaat. Gaat het om meer jaren dienst, dan worden de minst voordelige jaren (met name die waarvoor de werknemer het minst werd bezoldigd) buiten beschouwing gelaten. Dat beginsel werd tot de gemengde loopbanen uitgebreid.

Houden de onderhavige bepalingen met dat beginsel rekening ? Hoe worden de bonificaties berekend als het om een gemengde loopbaan gaat ? Worden de stagejaren in dat geval geheel gevaloriseerd ? Biedt de voorgestelde regeling de mogelijkheid een tijdsbonificatie toe te kennen, zelfs indien de daaruit voortvloeiende verhoging van het pensioenbedrag het vastgestelde maximumbedrag overschrijdt ? Wordt in dat geval aan de betrokkene geen al te groot financieel voordeel toegekend ?

Zou de auteur van het voorstel geen concreet voorbeeld kunnen geven om de wijze van berekening beter te kunnen beoordelen ?

De Minister van Pensioenen verstrekt de volgende toelichting met betrekking tot het geval van een gemengde loopbaan :

— de specialisatiejaren worden voor de berekening van het pensioen slechts gevaloriseerd mits de

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

Comme il a été indiqué précédemment, la Commission a décidé que la discussion porterait dorénavant sur le texte amendé (Doc. Chambre n° 859/2-88/89).

Article 1^{er}

L'auteur de la proposition de loi rappelle que cet article prévoit la possibilité d'octroyer au médecin spécialiste une bonification de temps supplémentaire d'une durée maximum de cinq années, correspondant au nombre d'années de stages de spécialisation, pour autant que l'agrégation en qualité de médecin spécialiste a constitué une condition à laquelle l'intéressé a dû satisfaire, soit à l'occasion de son recrutement, soit à l'occasion d'une nomination ultérieure.

Plusieurs membres considèrent l'exemple d'une carrière mixte : un médecin spécialiste exerce sa fonction de manière indépendante pendant un certain nombre d'années. Il accède ensuite à la Fonction publique. Pourra-t-il dans ce cas bénéficier de l'intégralité des bonifications (5 années de spécialisation et 7 années correspondant aux études de médecine), bien qu'il n'ait été nommé que tardivement dans la Fonction publique ?

Un intervenant souhaiterait connaître plus précisément les modalités d'application de pareille valorisation.

La loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions (*Moniteur belge* du 22 mai 1984) introduit le principe dit de l'« unité de carrière ». En d'autres termes, le nombre d'années de carrière prises en considération pour le calcul de la pension ne peut dépasser 45 ou 40 ans, selon qu'il s'agisse d'un homme ou d'une femme. En cas de dépassement, les années de carrière les moins favorables (c'est-à-dire celles pour lesquelles la rémunération du travailleur a été la plus faible) sont négligées. Ce principe a été étendu aux carrières mixtes.

Les présentes dispositions tiennent-elles compte de ce principe ? Comment les bonifications sont-elles calculées en cas de carrière mixte ? Les années de stage sont-elles entièrement valorisées dans ce cas ? Le système proposé permet-il d'octroyer une bonification de temps même si l'accroissement de pension en résultant dépasse le montant maximum fixé ? Si oui, n'est-ce pas accorder à l'intéressé un avantage financier excessif ?

L'auteur de la proposition ne pourrait-il fournir un exemple concret afin de pouvoir mieux évaluer le mode de calcul ?

Le Ministre des Pensions apporte les précisions suivantes concernant le cas d'une carrière mixte :

— les années de spécialisation ne seront valorisées pour le calcul de la pension que si la spécialisation est

specialisatie noodzakelijk is om in het overheidsambt te kunnen worden benoemd;

— personen die ouder zijn dan 50 jaar, kunnen niet in het overheidsambt worden benoemd;

— de budgettaire weerslag van de maatregelen is weinig aanzienlijk :

1° het aantal betrokken personen is erg beperkt;

2° indien de betrokkene tijdens de duur van zijn studies een bezoldigde beroepsactiviteit heeft uitgeoefend die in aanmerking komt voor het berekenen van een pensioen of indien hij de duur van zijn studies door persoonlijke stortingen heeft gevalideerd, wordt krachtens de artikelen 2 en 4 (*nieuw*) het gedeelte van het pensioen dat met die activiteit overeenstemt of dat uit de validering voortvloeit, afgetrokken van de pensioenverhoging die het gevolg is van de bonificatie;

— dit voorstel houdt, hoe dan ook, rekening met het onaantastbare beginsel van de eenheid van loopbaan. Dat beginsel houdt in dat het, ongeacht de prestaties en de toegekende bonificaties, voor de toekenning van een pensioen toegestane maximum niet mag worden overschreden.

De auteur van het voorstel is het met die interpretatie eens. Verwijzend naar het hierboven aangehaalde voorbeeld, merkt hij op dat een arts die zich na zijn studies gedurende vijf jaar specialiseert, pas op de leeftijd van dertig jaar zijn beroep werkelijk begint uit te oefenen.

Wenst hij tijdens zijn loopbaan naar het overheidsambt over te stappen, dan moet dat noodzakelijkerwijze gebeuren voordat hij vijftig jaar wordt (aangezien na die leeftijd geen benoeming meer mogelijk is). In dat geval (leeftijdsgrens van 50 jaar) kan hij ongeveer 15 jaren dienst in de overheidssector doen gelden.

Het lid bevestigt dat zijn voorstel het beginsel van de eenheid van loopbaan en de daaruit voortvloeiende beperkingen in acht neemt. De tijdsbonificatie zou dus de duur van de voordeligste pensioenregeling moeten verlengen, zonder dat het toegestane maximum evenwel overschreden wordt. De minst interessante loopbaanjaren zullen voor de berekening van het pensioen desnoods buiten beschouwing worden gelaten.

Art. 2 tot 4

De auteur van het voorstel herinnert eraan dat artikel 2 het gedeelte van het pensioen dat samenvalt met de studieperiode tijdens welke de betrokkene bezoldigd werden of bijdragen heeft gestort in een pensioenregeling, van de uit de bonificatie voortvloeiende verhoging van het pensioenbedrag wil aftrekken.

Artikel 3 heeft precies dezelfde strekking als de bij artikel 1 bedoelde maatregelen, met dien verstande

requis en vue de la nomination dans la Fonction publique;

— aucune nomination ne peut intervenir au-delà de 50 ans dans la Fonction publique;

— l'implication budgétaire des présentes mesures est peu importante :

1° le nombre de personnes concernées est très limité;

2° en vertu des articles 2 et 4 (*nouveaux*), si l'intéressé a exercé pendant ses études une activité professionnelle rémunérée qui entre en ligne de compte pour le calcul d'une pension, ou s'il a validé la durée de ses études par des versements personnels, la part de la pension qui correspond à cette activité ou qui découle de la validation effectuée, est déduite de l'accroissement de pension résultant de la bonification;

— la présente proposition prend, en tout état de cause, le principe intangible de l'unité de carrière en considération. Ce principe suppose que, quelles que soient les prestations et les bonifications accordées, le maximum admis pour l'octroi d'une pension ne peut être dépassé.

L'auteur de la proposition rejoint cette interprétation. Revenant à l'exemple cité plus haut, il fait observer qu'un médecin qui, après ses études, se spécialise pendant cinq années, n'entrera véritablement dans la vie professionnelle qu'à l'âge de 30 ans.

Si, au cours de sa carrière, il souhaite accéder à la Fonction publique, il devra nécessairement entrer en fonction avant l'âge de 50 ans (aucune nomination ne pouvant intervenir au-delà de cet âge). Dans ce cas (âge limite de 50 ans), il totalisera environ 15 années de service dans le secteur public.

L'intervenant confirme que sa proposition respecte le principe de l'unité de carrière et les limitations qui en résultent. La bonification de temps devrait donc augmenter la durée du régime de pension le plus favorable sans toutefois dépasser le maximum toléré. Si nécessaire, les années de carrière les moins intéressantes seront négligées pour le calcul de la pension.

Art. 2 à 4

L'auteur de la proposition rappelle que l'article 2 vise à déduire de l'accroissement de pension résultant de la bonification la part de la pension coïncidant avec la période des études au cours de laquelle l'intéressé a été rémunéré et/ou cotisé à un régime de pension.

L'article 3 a une portée identique à celle des mesures visées à l'article 1, étant entendu que les présentes

dat de hier bedoelde voorstellen van toepassing zijn op de geneesheren-specialisten die in het onderwijs een ambt uitoefenen waarvoor de specialisatie vereist is.

In dat geval geven ook de stages die de erkenning als geneesheer-specialist mogelijk maakten, aanleiding tot de toekenning van een tijdsbonificatie van maximum vijf jaar, mits het totale aantal bonificaties niet meer dan twaalf jaar bedraagt.

Artikel 4 huldigt hetzelfde beginsel als artikel 2, doch ditmaal toegepast op artikel 2 van de wet van 16 juni 1970 betreffende de bonificaties wegens diploma's inzake pensioenen van leden van het onderwijs (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1970).

*
* *

Deze drie artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Art. 5

De auteur van het wetsvoorstel herinnert eraan dat dit artikel bepaalt welke stappen de gepensioneerde geneesheren-specialisten moeten ondernemen die wensen dat hun pensioen, op grond van de door de artikelen 1 en 3 van het voorstel ingevoegde nieuwe bepalingen, wordt herzien.

Verscheidene leden menen dat dit artikel een gevaarlijk precedent vormt doordat het het beginsel van de terugwerkende kracht invoert.

Een lid vraagt of het in de bedoeling van de Regering ligt om ditzelfde beginsel toe te passen telkens wanneer de pensioenwetgeving zal worden gewijzigd en zulks ongeacht de regeling waarop de wijziging betrekking heeft.

Hoe staat het bijvoorbeeld met de nieuwe bepalingen die de Regering overweegt in verband met de flexibiliteit van de pensioengerechtigde leeftijd? Zouden de op de datum van de inwerkingtreding van een dergelijke wet reeds uitbetaalde pensioenen in dat geval ook voor herziening vatbaar zijn?

Het lid informeert bovendien naar de budgettaire gevolgen van de bij artikel 5 bedoelde bepalingen.

Ook de *Voorzitter* is terughoudend tegenover het beginsel van de terugwerkende kracht. Loopt men niet het gevaar dat gelijkaardige eisen zullen worden gesteld betreffende bestaande toestanden waarvoor dat beginsel niet geldt?

De Minister van Pensioenen wijst erop dat de bij artikel 5 bedoelde gevallen uiterst zeldzaam zijn.

Voorts constateert hij dat in een groot aantal wetten van dezelfde aard gelijkaardige bepalingen worden ingevoegd. Dat geldt bijvoorbeeld voor artikel 52 van de wet van 7 juni 1989 houdende instelling van nieuwe maatregelen ten behoeve van de oorlogsslachtoffers (*Belgisch Staatsblad* van 29 juni 1989).

dispositions s'appliquent aux médecins spécialistes qui exercent une fonction dans l'enseignement pour laquelle la spécialisation est requise.

Dans ce cas, les stages qui ont permis d'obtenir l'agrégation en qualité de médecin spécialiste donnent également lieu à l'octroi d'une bonification de temps d'une durée maximum de cinq années, le total des bonifications ne pouvant excéder douze années.

L'article 4 prescrit le même principe que l'article 2, cette fois dans le cadre de la loi du 16 juin 1970 relative aux bonifications pour diplômes en matière de pensions des membres de l'enseignement (*Moniteur belge* du 15 juillet 1970).

*
* *

Ces trois articles n'ont donné lieu à aucune observation.

Art. 5

L'auteur de la proposition rappelle que cet article définit les démarches à entreprendre par les médecins spécialistes à la retraite qui souhaiteraient obtenir une révision de leur pension compte tenu des nouvelles dispositions insérées par les articles 1 et 3 de la proposition.

Plusieurs membres estiment que le présent article crée un dangereux précédent en instaurant le principe de la rétroactivité.

Un orateur se demande s'il entre dans les intentions du Gouvernement d'appliquer ce même principe chaque fois que la législation en matière de pension sera modifiée, et ce quel que soit le régime considéré.

Quid, par exemple, des nouvelles dispositions envisagées par le Gouvernement en ce qui concerne la flexibilité de l'âge de la retraite? Les pensions de retraite en cours à la date d'entrée en vigueur d'une loi en la matière pourraient-elles, dans ce cas également, faire l'objet d'une révision?

L'intervenant souhaiterait, par ailleurs, connaître l'impact budgétaire des dispositions visées à l'article 5.

Le Président se déclare également réticent au principe de la rétroactivité. Ne risque-t-on pas de susciter des revendications dans le cadre de situations existantes pour lesquelles ce principe n'est pas d'application?

Le Ministre des Pensions souligne que les cas visés par l'article 5 sont rarissimes.

D'autre part, il constate que de pareilles dispositions sont insérées dans bon nombre de lois de ce type. Aussi, par exemple, à l'article 52 de la loi du 7 juin 1989 instaurant de nouvelles mesures en faveur des victimes de la guerre (*Moniteur belge* du 29 juin 1989).

Een lid werpt op dat, ofschoon het ditmaal om een beperkt aantal gevallen gaat, artikel 5 een gevaarlijk precedent schept dat voor iedere andere bepaling op het stuk van de pensioenen kan worden ingeroepen.

Art. 6

Dit artikel geeft geen aanleiding tot commentaar.

IV. — STEMMINGEN

De artikelen 1 tot 6, evenals het gehele wetsvoorstel zoals het bij amendement n° 1 van de heer Hazette werd gewijzigd (en rekening houdend met de wijziging van het opschrift — amendement n° 2 van de heer Hazette), worden aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

De Rapporteur,

E. van WEDDINGEN

De Voorzitter,

J. MICHEL

Un membre objecte que, même si le nombre de cas concernés est limité dans ce cas-ci, l'article 5 crée un dangereux précédent qui pourra être invoqué pour toute autre disposition en matière de pension.

Art. 6

Cet article n'a donné lieu à aucun commentaire.

IV. — VOTES

Les articles 1^{er} à 6, ainsi que l'ensemble de la proposition de loi telle que modifiée par l'amendement n° 1 de M. Hazette (et tenant compte de la modification de l'intitulé — amendement n° 2 de M. Hazette) sont adoptés par 12 voix et 3 abstentions.

Le Rapporteur,

E. van WEDDINGEN

Le Président,

J. MICHEL

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

WETSVOORSTEL

PROPOSITION DE LOI

**tot toekenning aan de geneesheren-
specialisten van een bijkomende
bonificatie inzake pensioenen**

**accordant aux médecins spécialistes
une bonification supplémentaire
en matière de pension**

(Nieuw Opschrift)

(Nouvel Intitulé)

Artikel 1

Article 1^{er}

In de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector wordt een artikel 34*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 34*bis*. — In de vereffening van de in artikel 32 bedoelde pensioenen brengen de stages die het mogelijk gemaakt hebben de erkenning te bekomen als geneesheer-specialist die verleend wordt door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, de toekenning met zich van een tijdsbonificatie van maximum vijf jaar, indien die erkenning een voorwaarde was waaraan de betrokkene heeft moeten voldoen, hetzij bij zijn aanwerving, hetzij bij een latere benoeming.

Het totaal van de bonificaties voortvloeiend uit de toepassing van het eerste lid en van de artikelen 33 en 34 mag niet hoger zijn dan twaalf jaar.

De bepalingen van de artikelen 35 tot 37 en 41 zijn toepasselijk op de in dit artikel bedoelde bonificatie. »

Dans la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, il est inséré un article 34*bis*, rédigé comme suit :

« Art. 34*bis*. — Dans la liquidation des pensions visées à l'article 32, les stages qui ont permis d'obtenir l'agrément en qualité de médecin spécialiste délivrée par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, donnent lieu à l'octroi d'une bonification de temps d'une durée maximum de cinq années, si cette agrément a constitué une condition à laquelle l'intéressé a dû satisfaire, soit à l'occasion de son recrutement, soit à l'occasion d'une nomination ultérieure.

Le total des bonifications découlant de l'application de l'alinéa 1^{er} et des articles 33 et 34 ne peut excéder douze années.

Les dispositions des articles 35 à 37 et 41 sont applicables à la bonification prévue par le présent article. »

Art. 2

Art. 2

Artikel 35, § 1, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt :

« Indien de betrokkene, tijdens een gedeelte of het geheel van de duur van zijn studies, een beroepsactiviteit heeft uitgeoefend die in aanmerking komt voor het berekenen van een pensioen in een van de Belgische of buitenlandse stelsels van sociale zekerheid of, indien hij, ten opzichte van een van die stelsels, de duur van zijn studies door persoonlijke stortingen heeft gevalideerd, wordt het gedeelte van dit pensioen dat beantwoordt aan de met de studieperiode samenvallende diensten of dat voortvloeit uit de uitgevoerde validering, afgetrokken van de pensioenverhoging die het gevolg is van de bonificatie. »

L'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Si pendant tout ou partie de la durée de ses études, l'intéressé a exercé une activité professionnelle qui entre en ligne de compte pour le calcul d'une pension dans un des régimes belges ou étrangers de sécurité sociale, ou s'il a validé, à l'égard d'un de ces régimes, la durée de ses études par des versements personnels, la part de cette pension qui correspond aux services coïncidant avec la période des études ou qui découle de la validation effectuée, est déduite de l'accroissement de pension résultant de la bonification. »

Art. 3

In de wet van 16 juni 1970 betreffende de bonificaties wegens diploma's inzake pensioenen van leden van het onderwijs wordt een artikel *2bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. *2bis*. — In de vereffening van de rustpensioenen verleend aan de in artikel 1 bedoelde personen brengen de stages die het mogelijk gemaakt hebben de erkenning te bekomen als geneesheer-specialist die verleend wordt door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, de toekenning met zich van een tijdsbonificatie van maximum vijf jaar, indien deze erkenning voor het uitoefenen van een gespecialiseerd ambt vereist werd.

Het totaal van de bonificaties voortvloeiend uit de toepassing van het eerste lid en van artikel 2 mag niet hoger zijn dan twaalf jaar.

De bepalingen van de artikelen 3 tot 6 en 8 zijn toepasselijk op de in dit artikel bedoelde bonificatie. »

Art. 4

Artikel 4, § 1, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt :

« Indien de betrokkene, tijdens de hele duur van zijn studies of een gedeelte ervan, een beroepsactiviteit heeft uitgeoefend die in aanmerking komt voor het berekenen van een pensioen in een van de Belgische of buitenlandse stelsels van sociale zekerheid of, indien hij, ten opzichte van een van die stelsels, de duur van zijn studies door persoonlijke stortingen heeft gevalideerd, wordt het gedeelte van dit pensioen dat beantwoordt aan de met de studieperiode samen vallende diensten of dat voortvloeit uit de uitgevoerde validering, afgetrokken van de pensioenverhoging die het gevolg is van de bonificatie. »

Art. 5

§ 1. De op de datum van de inwerkingtreding van deze wet lopende rustpensioenen worden op aanvraag van de belanghebbenden herzien, rekening houdend met de nieuwe bepalingen die worden ingevoegd door de artikelen 1 en 3. Hetzelfde geldt voor de overlevingspensioenen die zijn toegekend met toepassing van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

§ 2. De in § 1 bedoelde aanvraag tot herziening moet worden gericht aan de overheid die de pensioenregeling waaraan de belanghebbenden zijn onderworpen, beheert. Ze heeft uitwerking op de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke ze wordt ingediend. Indien ze echter ingediend wordt vóór het verstrijken van de zesde maand volgend op die gedurende welke deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, heeft ze uitwerking op de datum van inwerkingtreding van deze wet.

Art. 3

Dans la loi du 16 juin 1970 relative aux bonifications pour diplômés en matière de pensions des membres de l'enseignement, il est inséré un article *2bis*, rédigé comme suit :

« Art. *2bis*. — Dans la liquidation des pensions de retraite allouées aux personnes visées à l'article 1^{er}, les stages qui ont permis d'obtenir l'agrément en qualité de médecin spécialiste délivrée par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, donnent lieu à l'octroi d'une bonification de temps d'une durée maximum de cinq années, si cette agrément a été requise pour l'exercice d'une fonction spécialisée.

Le total des bonifications découlant de l'application de l'alinéa 1^{er} et de l'article 2 ne peut excéder douze années.

Les dispositions des articles 3 à 6 et 8 sont applicables à la bonification prévue par le présent article. »

Art. 4

L'article 4, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Si pendant tout ou partie de la durée de ses études, l'intéressé a exercé une activité professionnelle qui entre en ligne de compte pour le calcul d'une pension dans un des régimes belges ou étrangers de la sécurité sociale, ou s'il a validé, à l'égard d'un de ces régimes, la durée de ses études par des versements personnels, la part de cette pension qui correspond aux services coïncidant avec la période des études ou qui découle de la validation effectuée, est déduite de l'accroissement de pension résultant de la bonification. »

Art. 5

§ 1^{er}. Les pensions de retraite en cours à la date d'entrée en vigueur de la présente loi sont révisées à la demande des intéressés, compte tenu des nouvelles dispositions insérées par les articles 1 et 3. Il en est de même pour les pensions de survie accordées en application de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension.

§ 2. La demande de révision prévue au § 1^{er}, doit être adressée à l'autorité qui gère le régime de pension auquel les intéressés sont soumis. Elle produit ses effets le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle est introduite. Toutefois, si elle est introduite avant l'expiration du sixième mois suivant celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*, elle produit ses effets à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 3. Het herziene bedrag wordt verkregen door het nominale bedrag van het pensioen dat van kracht is op de vooravond van de datum waarop de herziening uitwerking moet hebben, te vermenigvuldigen met de verhouding tussen het nominale bedrag dat het pensioen oorspronkelijk zou hebben bereikt indien het was vastgesteld rekening houdend met de bonificatie, en het oorspronkelijke nominale bedrag.

Deze verhouding wordt vastgesteld tot en met de vierde decimaal. Voor het vaststellen ervan wordt in voorkomend geval rekening gehouden met de wijzigingen in de duur van de in aanmerking komende diensten of van de eraan verbonden tantièmes, die zich hebben voorgedaan tussen de ingangsdatum van het pensioen en de datum waarop de herziening uitwerking heeft.

Art. 6

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

§ 3. Le taux révisé est obtenu en multipliant le montant nominal de la pension en vigueur la veille de la date à laquelle la révision doit produire ses effets par le rapport existant entre le montant nominal que la pension aurait atteint initialement si elle avait été établie compte tenu de la bonification, et le montant nominal initial.

Ce rapport est établi jusqu'à la quatrième décimale inclusivement. Pour sa détermination, il est tenu compte, le cas échéant, des modifications de la durée des services admissibles ou de tantièmes y afférents, survenus entre la date de prise de cours de la pension et celle à laquelle la révision produit ses effets.

Art. 6

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.